

Nachdruck und Vervielfältigungen jeder Art, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung untersagt. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Unauthorized Copying, Reproduction or Republishing any of the material without written consent is strictly prohibited.
Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Reproductions de toutes sortes, y compris des extraits, sont interdites sans accord par écrit. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Senza l'autorizzazione per iscritto, sono proibite qualsiasi ristampa, riproduzioni o duplicati anche per estratto. Copyright © 1997-2009, presso Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Queda totalmente prohibida la copia de gráficos y textos sin autorización. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Przedrukowywanie i kopowanie całości bądź fragmentów bez pisemnej zgody zabronione. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

www.multipick-service.com



■ Bedienungsanleitung - Slider Percussion Keys (SPK)

Die speziell geschnittenen Slider Percussion Keys (SPK) lassen sich auf zwei Arten anwenden – mit Feder- oder mit Gummidämpfung. Diese beiden Möglichkeiten verhindern das zu schnelle „Vorübergleiten“ dieser Schlagschlüssel an den zur Schlossöffnung optimalen Stiftstellungen; deshalb auch der Zusatz „Slider“ im Namen.

Zur Technik:

Wir beginnen mit der Feder. Sie wird über den „SPK“ gesteckt. Der Schlüssel wird anschließend in den Schließkanal eingeführt. Mit leichter, ansteigender Klopftstärke durch den Flexi-Hammer I (ein Muss für jeden Profi!) wird nun gleichzeitig versucht mit Daumen und Zeigefinger den Slider Percussion Key in abwechselnde Öffnungsrichtungen zu drehen.¹ In vielen Fällen geht das Schloss nach wenigen Schlägen auf. Bewährt hat sich bei der Schlagtechnik auch die „Woodpecker-Methode“, die durch eine Reihe vieler kleiner Einzelschläge zum Erfolg führen kann. Sollte dies aber selbst nach etlichen Versuchen nicht der Fall sein, kommt die Gummipuffer-Methode zum Einsatz.

Dabei wird zunächst der „nackte“ Schlüssel so weit es geht ins Schloss gesteckt. Dann zieht man ihn vorsichtig soweit heraus, bis das Einrasten der Stifte in den Schlüsseltälern zu spüren, bzw. zu hören ist.

Wir schätzen nun den Abstand zwischen Zylinderkante und Reide. Daraufhin stellen wir aus unserem Buffer-Kit, beginnend mit der Anschlagscheibe (stützt sich von der Reide ab) und dem direkt anschließenden Trickpuffer so viele Gummischeiben zusammen bis sie, locker aufeinander gelegt, etwa dem zuvor geschätzten Abstand entspricht. Der Schlüssel wird abgezogen, mit dem Gummischeibenpaket bestückt und wieder in den Schließkanal eingeführt. Mit wachsender Impulsstärke starten wir nun wie bereits oben beschrieben den Schlagprozess. Sollten die ersten Versuche vergeblich sein, so variieren wir die Höhe des Gummipakets durch Hinzunahme einzelner Gummischeiben. Dies kann durch die Vielzahl an Variationsmöglichkeiten in Abständen von nur 0,5 mm geschehen.

Anfängern hilft beim Benutzen der Gummischeiben-Methode ein durch die Reidenöse geschobener ca. 20 cm langer Vorspann-Draht (Art-Nr. 33921), um den richtigen Dreh-Zeitpunkt nicht zu verpassen.

In Kombination mit der Feder-Technik sollte der Vorspann-Draht nur mit Vorsicht benutzt werden, da die Feder mit dem Schlüssel zurückspringen kann!

¹ Alle Schlagschlüssel haben die Eigenschaft, dass sie in vielen Zylindern nur in einer Öffnungsrichtung gut funktionieren, in die andere Richtung dementsprechend schlechter bis gar nicht. Um dieses Manko zu beheben, bieten wir einen Flipper-Adapter (Art.-Nr. 36040) an, mit dessen Hilfe man ohne den Schlüssel aus dem Zylinder ziehen zu müssen (dies geht oft nicht) in die gewünschte Öffnungsrichtung wechseln kann.

Nachdruck und Vervielfältigungen jeder Art, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung untersagt. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Unauthorized Copying, Reproduction or Republishing any of the material without written consent is strictly prohibited.
Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Reproductions de toutes sortes, y compris des extraits, sont interdites sans accord par écrit. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Senza l'autorizzazione per iscritto, sono proibite qualsiasi ristampa, riproduzioni o duplicati anche per estratto. Copyright © 1997-2009, presso Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Queda totalmente prohibida la copia de gráficos y textos sin autorización. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Przedrukowywanie i kopowanie całości bądź fragmentów bez pisemnej zgody zabronione. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

www.multipick-service.com

Instructions for Slider Percussion Keys

The specially cut slider percussion keys (SPK) can work in two different ways, with spring or with rubber damping. Both of these options prevent bump key from sliding over the optimal pin position too quickly, hence the term "slider" in the name.

The technique:

We'll begin with the spring. This is placed over the SPK. The key is then placed into the plug. Using the flexi-hammer I (a must-have for every professional!) begin gently tapping the key and gradually increase the strength of whilst trying to turn the SPK in both directions with your thumb and forefinger.¹ In many cases the lock will open with just a few taps with the hammer. In addition to this method, the "woodpecker method" has also proved successful. This method requires lots of little taps of the SPK, and can open locks within a few seconds.

If this method doesn't work after several attempts, the rubber buffer comes into play. In this method, just the "naked" key is inserted into the lock as far as possible. The key is then gently pulled out of the plug until the pins are in the grooves of the key (you should be able to hear when this happens).

Next, the size of the gap between the edge of the cylinder and the end of the key bow (grip) is measured. This gap can then be filled by layering rubber discs starting at the key bow, followed finally by the trick buffer. The key is taken out of the plug and the rubber discs and trick buffer are placed onto the key, which is then placed back into the plug. With increasing impulse strength, begin the above mentioned hammering process. If your first attempts are unsuccessful, try varying the number of rubber discs in the gap between the cylinder and the key bow. This distance can only be varied in 0.5mm steps due to the thickness of the discs.

A very useful tool for beginners using the rubber disc method is the 20 cm long tension wire (Art-Nr. 33921). This makes it easier to exert pressure on the key, and helps to make sure that the critical moment to turn the key isn't missed.

When using the spring technique, use the tension wire carefully, as the spring (along with the key) can jump back out of the plug.

¹ One characteristic of bump keys is that they only open many cylinders well in just one direction. Cylinders opening in the other direction may be opened less easily or even not at all. In order to combat this problem, we offer the Flipper-Adapter (Art.-Nr. 36040). Using this you should be able to turn the cylinder in the direction required, without taking the key out of the plug.



Nachdruck und Vervielfältigungen jeder Art, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung untersagt. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Unauthorized Copying, Reproduction or Republishing any of the material without written consent is strictly prohibited.
Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Reproductions de toutes sortes, y compris des extraits, sont interdites sans accord par écrit. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Senza l'autorizzazione per iscritto, sono proibite qualsiasi ristampa, riproduzioni o duplicati anche per estratto. Copyright © 1997-2009, presso Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Queda totalmente prohibida la copia de gráficos y textos sin autorización. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Przedrukowywanie i kopiowanie całości bądź fragmentów bez pisemnej zgody zabronione. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

www.multipick-service.com



■ Mode d'emploi - Slider Percussion Keys

On peut utiliser les Slider Percussion Keys (SPK) spécialement fraîchement de deux différentes manières – avec amortissement par ressort ou par caoutchouc. Ces deux possibilités empêchent que ces clés à percussion glissent trop vite sur les emplacements des goupilles. D'où vient le nom „Slider“.

La technique :

Nous commençons avec le ressort. On le passe par-dessus la „SPK“. Ensuite on introduit la clé dans le bâillet. Avec des coups légers, mais de plus en plus forts avec le marteau Flexi I (une nécessité pour chaque professionnel !) on essaie en même temps de tourner, en alternant, la Slider Percussion Key tenue entre le pouce et l'index dans les deux sens d'ouverture.¹ Dans de nombreux cas le cylindre s'ouvre après quelques coups. Aussi la méthode „Woodpecker“ a fait ses preuves avec cette technique, qui peut mener au succès par une série de petits coups. Si on ne parvient pas après de nombreux essais, on passe à la méthode avec l'amortisseur en caoutchouc.

Ici on introduit la clé seule le plus loin possible. Ensuite on la retire doucement jusqu'à ce que l'on ressent ou entend les goupilles se poser dans les creux de la clé. On estime la distance entre le bord du cylindre et la tête de la clé. Puis on compose de notre Buffer-Kit, en commençant par la rondelle de butée (devant la tête de la clé) et directement après l'amortisseur, autant de rondelles en caoutchouc, légèrement posées l'un sur l'autre, que leur épaisseur correspond à la distance estimée auparavant. On retire la clé complètement, enfile le paquet de rondelles et la réintroduit dans le cylindre. On commence ensuite le processus des coups, comme décrit ci-dessus, en augmentant la puissance des coups. Si les premiers essais échouent, on peut varier l'hauteur du paquet en ajoutant ou en enlevant des rondelles en caoutchouc. L'hauteur peut être variable en intervalle de seulement 0,5 mm.

Un fil d'acier de tension d'environ 20 cm (Art n° 33921) peut aider le débutant en utilisant la méthode d'amortisseurs en caoutchouc, pour ne pas manquer le bon moment de rotation.

En combinaison avec la technique de ressort le fil d'acier de tension est à utiliser avec précaution, car le ressort peut rebondir avec la clé !

¹ La caractéristique de toutes les clés à percussion est qu'elles fonctionnent avec de nombreux cylindres très bien dans seulement une direction, mais pas très bien ou pas du tout dans l'autre direction. Pour corriger ce déficit nous proposons un adaptateur de flipper (Art n° 36040), avec lequel on peut changer la direction sans devoir retirer la clé du cylindre.

Nachdruck und Vervielfältigungen jeder Art, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung untersagt. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Unauthorized Copying, Reproduction or Republishing any of the material without written consent is strictly prohibited.
Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Reproductions de toutes sortes, y compris des extraits, sont interdites sans accord par écrit. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Senza l'autorizzazione per iscritto, sono proibite qualsiasi ristampa, riproduzioni o duplicati anche per estratto. Copyright © 1997-2009, presso Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Queda totalmente prohibida la copia de gráficos y textos sin autorización. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Przedrukowywanie i kopiowanie całości bądź fragmentów bez pisemnej zgody zaborcionej. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

www.multipick-service.com

■ Manuale d'istruzioni per le Slider Percussion Keys

Grazie al loro taglio speciale, le Slider Percussion Keys (SPK) si possono utilizzare in due metodi: uno utilizzando come molleggio una piccola molla, l'altro, utilizzando come molleggio un gommino. Queste due possibilità d'utilizzo, ci permettono d'attutire sia il colpo che la velocità e danno la possibilità alla chiave di portare al punto d'apertura i pistoncini, proprio da questo deriva il loro nome „Slider“.

Là tecnica:

Incominciamo con la molla. Viene infilata sulla „SPK“. La chiave viene introdotta nel canale. Iniziamo a colpirla con poca forza con il martelletto-Flexi (un dovere averlo per ogni professionista!) proprio adesso, avrà inizio l'operazione d'apertura, tenendola tra il pollice e l'indice della mano e facendo dei movimenti con la Slider Percussion Key d'apertura nei due sensi di rotazione.¹ In alcuni casi, l'apertura, avviene dopo alcuni colpi. Come alternativa, viene alla luce anche il metodo „Woodpecker-Methode“, che dopo una serie di ripetuti colpetti, porta all'apertura.

Nel caso non si raggiunga l'apertura dopo aver tentato questi due metodi, è consigliabile di togliere la molla dalla chiave e di montarvi il gommino paracolpi.

Con questo metodo, viene prima inserita la chiave nel bl canale della serratura.

Poi, si estraе la chiave molto lentamente sino a percepire col tatto o ad'ascoltare che i suoi dentini toccano e sono a contatto con i pistoncini presenti all'interno del cilindro. Adesso, saremo in grado di calcolare all'incirca lo spazio che c'è tra i denti della chiave e i pistoncini. Adesso, cominceremo a preparare il nostro kit-molleggiante (andrà a proteggerci per non lasciare segni indesiderati), inserendo più dischi di gomma, iniziando, sempre con il più duro davanti e poi così via, tenendo naturalmente conto delle misure precedentemente prese e che i gommelli siano sovrapposti in maniera da non essere troppo stretti una all'altro. Una volta preparata la chiave con i gommelli molleggianti, adesso la possiamo inserire nel canale. Inizieremo poi, a colpirla anche più volte, con i differenti metodi sopra indicati, facendo sempre accorgimento che i battiti e la forza dei battiti, vadano ascendendo.

Nel caso l'operazione non abbia vuto esito positivo, vi consigliamo vivamente di aggiungere o addirittura di togliere qualche gommino dalla chiave. Quest'operazione può ever successo anche in una semplice variazione di una minima distanza di addirittura soli 0,5 mm.

È consigliabile ai principianti, l'utilizzo di un'asticella d'acciaio armonico daella lunghezza di 20 cm da infilarsi nel buco della testa della chiave (Art.-Nr. 33921), per cogliere l'attimo esatto nel far girare la chiave. Ma fate attenzione, all'utilizzare quest'asticella d'acciaio armonico, in combinazione con la molla, perché la chiave molleggiando, potrebbe schizzare in dietro!

¹ Tutte le chiavi a battito, hanno le caratteristiche che prese dal cilindro montato, si lasciano aprire bene solamente in una direzione, mentre nell'altra è in alcuni casi addirittura impossibile. Per far fronte a questo inconveniente, siamo in grado di offrirvi un'adattatore per Flipper (Art.-Nr. 36040), con questo adattatore, non serve estrarre la chiave dalla serratura (in alcuni casi, questo metodo non funziona) per farla girare sia in senso d'apertura che in quello di chiusura.



Nachdruck und Vervielfältigungen jeder Art, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung untersagt. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Unauthorized Copying, Reproduction or Republishing any of the material without written consent is strictly prohibited.
Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Reproductions de toutes sortes, y compris des extraits, sont interdites sans accord par écrit. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Senza l'autorizzazione per iscritto, sono proibite qualsiasi ristampa, riproduzioni o duplicati anche per estratto. Copyright © 1997-2009, presso Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Queda totalmente prohibida la copia de gráficos y textos sin autorización. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

Przedrukowywanie i kopianie całości bądź fragmentów bez pisemnej zgody zabronione. Copyright © 1997-2009, by Bernd Jacobi - Multipick-Service.

www.multipick-service.com



I Instrukcja obsługi Slider Percussion Keys

Specjalnie nacięte klucze Slider Percussion Keys (SPK) można stosować na dwa sposoby: Z buforem sprężynowym albo gumowym. Te dwie metody uniemożliwiają zbyt szybkie „prześlizgnięcie” się tych kluczy uderzeniowych, gdy sztyfty umiejscowione są w pozycji optymalnej do otwarcia. Stąd dodatkowe określenie w nazwie kluczy: „Slider”.

Technika:

Najpierw należy „owniąć” klucz „SPK” sprężyną, a następnie wprowadzić go do wnętrza wkładki. Teraz trzeba najpierw lekko, a potem troszkę mocniej uderzać elastycznym młotkiem (obowiązkowe narzędzie każdego profesjonalisty!) i jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym próbować obracać klucz SPK na przemian w obydwie strony.¹ W wielu przypadkach zamek pozwala się otworzyć już po kilku uderzeniach. Skuteczną okazuje się przy tym metoda „Woodpecker” polegająca na serii wielu lekkich uderzeń. Jeśli po licznych próbach nie udaje się otworzyć zamka, należy zastosować metodę bufora gumowego. Najpierw wprowadzamy „nagi” klucz do wnętrza zamka aż do oporu. Następnie cofamy go ostrożnie, aż do momentu, gdy usłyszymy bądź wyczujemy, że sztyfty zaskoczyły w nacięciach klucza. Określamy odległość pomiędzy kantem cylindra a zwieńczeniem pióra klucza. Następnie bierzemy z oprzyrządowania buforowego najpierw podkładkę uderzeniową (odpiera się od zwieńczenia pióra klucza), potem sprytny bufor a następnie kładziemy luźno tyle gumowych podkładek buforowych, ile wynosi zmierzona uprzednio odległość. Wyciągamy klucz, nakładamy na niego przygotowany zestaw buforowy i wkładamy znów do zamka. Teraz powtarzamy opisany powyżej proces uderzania z rosnącą siłą. Jeśli pierwsze próby nie przynoszą rezultatów, to należy zmienić wysokość zestawu buforowego poprzez dodanie bądź zwiększenie gumowej podkładki. Zmiana jest możliwa nawet o 0,5 mm dzięki dużej liczbie możliwych kombinacji.

Jeśli ktoś nie ma doświadczenia w stosowaniu metody z buforem gumowym, to może sobie pomóc drutem ze stali sprężynowej (nr prod. 33921) o długości ok. 20 cm. Przełożony przez dziurkę w kluczu drut pomoże nie przegapić właściwego momentu obrotu.

W połączeniu z buforem sprężynowym należy stosować drut bardzo ostrożnie, ponieważ sprężyna może wyskoczyć razem z kluczem!

¹ Wszystkie klucze uderzeniowe mają tę cechę, że w wielu cylindrach sprawdzają się tylko w jednym kierunku otwierania, a w drugim kierunku są mniej skuteczne lub wcale nie skuteczne. Aby zaradzić tej niedogodności, oferujemy adapter do kluczy uderzeniowych (nr prod. 36040), który pozwoli zmienić kierunek otwierania bez konieczności wyciągania klucza z cylindra (co często wcale nie jest możliwe!).